



Sjöfartsstyrelsen

INFORMATIONSBLAD NR 16/16.6.1997

ÄNDRING AV BILAGA V TILL MARPOL 73/78-KONVENTIONEN

Internationella sjöfartsorganisationens (IMO) kommitté för skydd av den marina miljön (MEPC) antog vid sin 37:e session den 14 september 1995 genom resolution MEPC.65(37) en ändring av regel 2 samt en ny regel 9 i bilaga V till MARPOL 73/78-konventionen. Regel 9 gäller skyltar med information om utsläppsrestriktioner, avfallshanteringsplaner och förande av avfallsdagbok.

Regel 9 tillämpas på nya fartyg fr.o.m. den 1 juli 1997 och på fartyg som byggts före den 1 juli 1997 fr.o.m. den 1 juli 1998.

Bifogat återges resolution MEPC.65(37) på engelska.

Skyltar med restriktioner för utsläpp av fast avfall i havet

På fartyg med en största längd av minst 12 m skall skyltar finnas uppsatta med anvisningar för besättning och passagerare om tillämpliga bestämmelser angående utsläpp av fast avfall. Skyltarna skall ha finsk och svensk text; på fartyg i utrikesfart skall de dessutom ha engelsk eller fransk text.

Avfallshanteringsplan för fartyg

Fartyg med en bruttodräktighet av minst 400 och fartyg som är certifierade för minst 15 personer skall ha en avfallshanteringsplan som besättningen är skyldig att följa.

Avfallshanteringsplanen skall upprättas enligt de riktlinjer som IMO:s kommitté för skydd av den marina miljön antagit vid sin 38:e session den 10 juli 1996 och den skall vara skriven på det arbetsspråk besättningen använder.

Avfallshanteringsplanen skall innehålla skriftliga anvisningar om uppsamling, förvaring, behandling och bortskaffande av fast avfall, samt om hantering av sådan utrustning ombord. Planen skall också ange den person som är ansvarig för tillämpningen av planen.

Avfallshanteringsplanen granskas av klassificeringssällskapet i samband med MARPOL-besiktningen av fartyget.

Bifogat publiceras resolution MEPC.70(38) på engelska och bilagan med riktlinjerna angående upprättande av en avfallshanteringsplan på både engelska och svenska.

Avfallsdagbok

Fartyg i utrikesfart med en bruttodräktighet av minst 400 och fartyg i utrikesfart som är certifierade för minst 15 personer skall ha en avfallsdagbok som är uppgjord enligt ett av sjöfartsstyrelsen fastställt formulär. Alla händelser med anknytning till bortskaffandet av fast avfall skall antecknas i dagboken enligt anvisning.

Avfallsdagböcker kan rekvireras från Oy Edita Ab.

Heikki Valkonen
Chef för sjöfartsavdelningen
sjöfartsråd

Jorma Kämäräinen
Byråingenjör

Närmare upplysningar: Fartygstekniska byrån

ANNEX 13

RESOLUTION MEPC.65(37) adopted on 14 September 1995

**AMENDMENTS TO THE ANNEX OF THE PROTOCOL OF 1978 RELATING
TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION
OF POLLUTION FROM SHIPS, 1973
(Amendments to Regulation 2 and new Regulation 9 of Annex V)**

THE MARINE ENVIRONMENT PROTECTION COMMITTEE,

RECALLING Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the function of the Committee conferred upon it by international conventions for the prevention and control of marine pollution,

NOTING article 16 of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 (hereinafter referred to as the "1973 Convention") and article VI of the Protocol of 1978 relating to the 1973 Convention (hereinafter referred to as the "1978 Protocol") which together specify the amendment procedure of the 1978 Protocol and confers upon the appropriate body of the Organization the function of considering and adopting amendments to the 1973 Convention, as modified by the 1978 Protocol (MARPOL 73/78),

NOTING ALSO that there is a need to provide for a more effective implementation of Annex V of MARPOL 73/78,

REQUIRING a more systematic approach to the enforcement and control of the requirements of Annex V, MARPOL 73/78

HAVING CONSIDERED the amendments to Annex V of MARPOL 73/78, agreed at its thirty-sixth session and circulated in accordance with article 16(2)(a) of the 1973 Convention,

1. ADOPTS, in accordance with article 16(2)(b) of the 1973 Convention, amendments to Annex V of MARPOL 73/78, the text of which is set out in the annex to the present resolution;

2. DETERMINES, in accordance with article 16(2)(f)(iii) of the 1973 Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 January 1997, unless prior to the date, not less than one-third of the Parties or the Parties, the combined merchant fleets of which constitute not less than fifty per cent of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have communicated to the Organization their objections to the amendments;

3. INVITES the Parties to note that in accordance with article 16(2)(g)(ii) of the 1973 Convention the amendments shall enter into force on 1 July 1997 in accordance with paragraph 2 above,

4. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article 16(2)(e) of the 1973 Convention, to transmit to all Parties to Annex V of the 1978 Protocol certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex;

5. REQUESTS FURTHER the Secretary-General to transmit to the Members of the Organization which are not Parties to Annex V of the 1978 Protocol copies of the resolution and its annex.

ANNEX

TEXTS OF AMENDMENTS TO ANNEX V OF MARPOL 73/78

Regulation 2

Application

The existing text of regulation 2 is replaced by the following:

"Unless expressly provided otherwise, the provisions of this Annex shall apply to all ships."

New regulation 9 is added as follows:

Regulation 9

Placards, garbage management plans and garbage record-keeping

- (1)
 - (a) Every ship of 12 metres or more in length overall shall display placards which notify the crew and passengers of the disposal requirements of regulations 3 and 5 of this Annex, as applicable.
 - (b) The placards shall be written in the official language of the State whose flag the ship is entitled to fly and, for ships engaged in voyages to ports or offshore terminals under the jurisdiction of other Parties to the Convention, in English or French.
- (2) Every ship of 400 tons gross tonnage and above, and every ship which is certified to carry 15 persons or more, shall carry a garbage management plan which the crew shall follow. This plan shall provide written procedures for collecting, storing, processing and disposing of garbage, including the use of the equipment on board. It shall also designate the person in charge of carrying out the plan. Such a plan shall be in accordance with the guidelines developed by the Organization and written in the working language of the crew.
- (3) Every ship of 400 tons gross tonnage and above and every ship which is certified to carry 15 persons or more engaged in voyages to ports or offshore terminals under the jurisdiction of other Parties to the Convention and every fixed and floating platform engaged in exploration and exploitation of the sea-bed, shall be provided with a Garbage Record Book. The Garbage Record Book, whether as a part of the ship's official logbook or otherwise, shall be in the form specified in the Appendix to this Annex;
 - (a) each discharge operation, or completed incineration, shall be recorded in the Garbage Record Book and signed for on the date of the incineration or discharge by the officer in charge. Each completed page of the Garbage Record Book shall be signed by the master of the ship. The entries in the Garbage Record Book shall be both in an official language of the State whose flag the ship is entitled to fly, and in English or French. The entries in an official national language of the State whose flag the ship is entitled to fly shall prevail in case of a dispute or discrepancy;

- (b) the entry for each incineration or discharge shall include date and time, position of the ship, description of the garbage and the estimated amount incinerated or discharged;
 - (c) the Garbage Record Book shall be kept on board the ship and in such a place as to be available for inspection in a reasonable time. This document shall be preserved for a period of two years after the last entry is made on the record;
 - (d) in the event of discharge, escape or accidental loss referred to in regulation 6 of this Annex an entry shall be made in the Garbage Record Book of the circumstances of, and the reasons for, the loss.
- (4) The Administration may waive the requirements for Garbage Record Books for:
- (i) any ship engaged on voyages of 1 hour or less in duration which is certified to carry 15 persons or more; or
 - (ii) fixed or floating platforms while engaged in exploration and exploitation of the sea-bed.
- (5) The competent authority of the Government of a Party to the Convention may inspect the Garbage Record Book on board any ship to which this regulation applies while the ship is in its ports or offshore terminals and may make a copy of any entry in that book, and may require the master of the ship to certify that the copy is a true copy of such an entry. Any copy so made, which has been certified by the master of the ship as a true copy of an entry in the ship's Garbage Record Book, shall be admissible in any judicial proceedings as evidence of the facts stated in the entry. The inspection of a Garbage Record Book and the taking of a certified copy by the competent authority under this paragraph shall be performed as expeditiously as possible without causing the ship to be unduly delayed.
- (6) In the case of ships built before 1 July 1997, this regulation shall apply as from 1 July 1998.

Appendix is added to the Annex as follows:

APPENDIX

FORM OF GARBAGE RECORD BOOK

Name of ship: _____

Distinctive number or letters _____

IMO No. _____

Period: _____ From: _____ To: _____

1. Introduction

In accordance with Regulation 9 of Annex V of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 (MARPOL 73/78) a record is to be kept of each discharge operation or completed incineration. This includes discharges at sea, to reception facilities, or to other ships.

2. Garbage and garbage management:

Garbage includes all kinds of food, domestic and operational waste excluding fresh fish and parts thereof, generated during the normal operation of the vessel and liable to be disposed of continuously or periodically except those substances which are defined or listed in other annexes to MARPOL 73/78 (such as oil, sewage or noxious liquid substances).

The Guidelines for the Implementation of Annex V of MARPOL 73/78 should also be referred to for relevant information.

3 Description of the garbage

The garbage is to be grouped into categories for the purposes of this record book as follows:

1. Plastics
2. Floating dunnage, lining, or packing material
3. Ground-down paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.
4. Paper Products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.
5. Food waste
6. Incinerator ash

4. Entries in the Garbage Record Book

Entries in the Garbage Record Book shall be made on each of the following occasions:

- (a) When garbage is discharged into the sea:
 - (i) Date and time of discharge
 - (ii) Position of the ship (latitude and longitude)

- (iii) Category of garbage discharged
 - (iv) Estimated amount discharged for each category in m³
 - (v) Signature of the officer in charge of the operation.
- (b) When garbage is discharged to reception facilities ashore or to other ships:
- (i) Date and time of discharge
 - (ii) Port or facility, or name of ship
 - (iii) Category of garbage discharged
 - (iv) Estimated amount discharged for each category in m³
 - (v) Signature of officer in charge of the operation
- (c) When garbage is incinerated:
- (i) Date and time of start and stop of incineration
 - (ii) Position of the ship (latitude and longitude)
 - (iii) Estimated amount incinerated in m³
 - (iv) Signature of the officer in charge of the operation.
- (d) Accidental or other exceptional discharges of garbage
- (i) Time of occurrence
 - (ii) Port or position of the ship at time of occurrence
 - (iii) Estimated amount and category of garbage
 - (iv) Circumstances of disposal, escape or loss, the reason therefore and general remarks.

4.2 Receipts

The master should obtain from the operator of port reception facilities, or from the master of the ship receiving the garbage, a receipt or certificate specifying the estimated amount of garbage transferred. The receipts or certificates must be kept on board the ship with the Garbage Record Book for two years.

4.3 Amount of garbage

The amount of garbage onboard should be estimated in m³, if possible separately according to category. The Garbage Record Book contains many references to estimated amount of garbage. It is recognized that the accuracy of estimating amounts of garbage is left to interpretation. Volume estimates will differ before and after processing. Some processing procedures may not allow for a usable estimate of volume, e.g. the continuous processing of food waste. Such factors should be taken into consideration when making and interpreting entries made in a record.

RECORD OF GARBAGE DISCHARGES

Ship's Name: _____ Distinctive No., or letters _____ IMO No.: _____

Garbage Categories:

- 1: Plastic.
- 2: Floating dunnage, lining, or packing materials.
- 3: Ground paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.
- 4: Paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.
- 5: Food waste.
- 6: Incinerator ash.

NOTE: THE DISCHARGE OF ANY GARBAGE OTHER THAN FOOD WASTE IS PROHIBITED IN SPECIAL AREAS. ONLY GARBAGE DISCHARGED INTO THE SEA MUST BE CATEGORIZED. GARBAGE OTHER THAN CATEGORY 1 DISCHARGED TO RECEPTION FACILITIES NEED ONLY BE LISTED AS A TOTAL ESTIMATED AMOUNT.

[illegible]

Master's Signature: _____ Date: _____

ANNEX

RESOLUTION MEPC.70(38) adopted on 10 July 1996

GUIDELINES FOR THE DEVELOPMENT OF GARBAGE MANAGEMENT PLANS

THE MARINE ENVIRONMENT PROTECTION COMMITTEE,

RECALLING Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

NOTING resolution MEPC.65(37) by which the Committee, in accordance with Article 16(2) of MARPOL 73/78, adopted regulation 9 of Annex V of MARPOL 73/78, making it mandatory for every ship of 400 tons gross tonnage and above, and every ship certified to carry 15 persons or more, to carry a garbage management plan,

NOTING ALSO that there is an obligation to provide guidelines for the development of garbage management plans to assist shipowners and/or operators in the implementation of regulation 9(2) of Annex V of MARPOL 73/78,

HAVING CONSIDERED, at its thirty-eighth session, the draft guidelines for the development of a garbage management plan,

- 1 ADOPTS the Guidelines for the Development of Garbage Management Plans, the text of which is set out at annex to this resolution;
- 2 URGES Governments to take the necessary steps to ensure that the ships' garbage management plans are developed in accordance with these Guidelines in order to be in position to comply with the requirements of regulation 9 of Annex V of MARPOL 73/78 upon their entry into force.

ANNEX

Guidelines for the Development of
GARBAGE MANAGEMENT PLANS

For compliance with Regulation 9(2), Annex V of MARPOL 73/78

CONTENTS

- 1 INTRODUCTION**
- 2 REGULATORY REQUIREMENTS**
- 3 PREVENTION OF POLLUTION FROM GARBAGE**
- 4 MATTERS TO BE ADDRESSED IN THE GARBAGE MANAGEMENT PLAN**
 - .1 Designated person in charge of carrying out the plan**
 - .2 Procedures for collecting garbage**
 - .3 Procedures for processing garbage**
 - .4 Procedures for storing garbage**
 - .5 Procedures for disposing of garbage**

1 INTRODUCTION

.1 In 1995, IMO adopted, by resolution MEPC.65(37), amendments to Annex V of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (MARPOL 73/78) which requires that every ship of 400 tons gross tonnage and above and every ship certified to carry 15 persons or more shall carry a garbage management plan and shall be provided with a Garbage Record Book. In addition, every ship of 12 metres or more in length overall shall display placards to notify the crew and passengers of the ship's disposal requirements. A new regulation 9 to Annex V of MARPOL 73/78 enters into force effective 1 July 1997 for new ships and 1 July 1998 for ships built before 1 July 1997.

.2 These Guidelines provide direction on complying with the mandatory requirements for the development of a ship's garbage management plan, and are intended to assist the shipowner/operator in the implementation of regulation 9(2) of Annex V of MARPOL 73/78. It is assumed that the writer of the garbage management plan is familiar with the requirements of Annex V of MARPOL 73/78 and the IMO "Guidelines for the Implementation of Annex V of MARPOL 73/78".

.3 A ship's garbage management plan should contain a list of the particular ship's equipment and arrangements for the handling of garbage, and may contain extracts from and/or references to existing company instructions.

2 REGULATORY REQUIREMENTS

Regulation 9(2) of Annex V of MARPOL 73/78 reads as follows:

"Every ship of 400 tons gross tonnage and above, and every ship which is certified to carry 15 persons or more, shall carry a garbage management plan which the crew shall follow. This plan shall provide written procedures for collecting, storing, processing and disposing of garbage, including the use of the equipment on board. It shall also designate the person in charge of carrying out the plan. Such a plan shall be in accordance with the guidelines developed by the Organization and written in the working language of the crew."

3 PREVENTION OF POLLUTION FROM GARBAGE

.1 To achieve cost-effective and environmentally sound results, many garbage management planners use a combination of three complementary techniques to manage garbage:

- .1 source reduction,
- .2 recycling, and
- .3 disposal.

.2 When requisitioning stores and provisions, shipping companies should encourage their suppliers to apply the substitutionary principle in order to reduce, to the greatest possible extent and at an early stage, the generation of garbage on board ships.

.3 The ship's garbage is made up of distinct components, some of which are addressed in MARPOL 73/78, whilst others may be addressed locally, nationally or regionally, e.g. domestic, operational, cargo-associated, food and maintenance wastes. Each component should be evaluated separately to determine the best waste management practice for that waste.

4 MATTERS TO BE ADDRESSED IN THE GARBAGE MANAGEMENT PLAN

.1 *Designated person in charge of carrying out the plan*

.1 In accordance with the regulation, a person shall be designated in the garbage management plan to be responsible for implementing the procedures within the plan.

.2 This person should be assisted by departmental staff to ensure that the collection, separation and processing of garbage is efficient in all areas of the ship, and that the procedures aboard are carried out in accordance with the garbage management plan.

.2 *Procedures for collecting garbage*

.1 Identify suitable receptacles for collection and separation.*

.2 Identify locations of receptacles, collection, and separation stations.

.3 Describe the process of how garbage is transported from the source of generation to the collection and separation stations.

.4 Describe how garbage will be handled between primary collection and separation stations and other handling methods commensurate with the following:

.1 needs of reception facilities, taking into account possible local recycling arrangements,

.2 on-board processing,

.3 storage, and

.4 disposal at sea.

.5 Describe the training or education programmes to facilitate collection of garbage.

.3 *Procedures for processing garbage*

.1 Identify personnel responsible for the operation of the equipment.

.2 Identify available processing devices and their capacities.

.3 Identify location of processing devices and stations.

* Separation of garbage for the purposes of these Guidelines is considered part of the collection process. Separation may take place at the source or at a separate designated station.

.4 Identify the categories of garbage that will be processed by each of the available processing devices.

.5 Describe how garbage will be handled between primary processing stations and the storage or disposal stations.

.6 Describe processing procedures used commensurate with the following:

.1 needs of reception facilities, taking into account possible local recycling arrangements,

.2 storage, and

.3 disposal at sea.

.7 Describe the training or education programmes to facilitate the processing of garbage.

.8 Identify available operating and maintenance procedures (this may be done by reference to documents available on board).

.4 *Procedures for storing garbage*

.1 Identify the location, the intended use, and the capacity of available storage stations for each category of garbage.

.2 Describe how garbage will be handled between storage stations and disposal commensurate with the following:

.1 discharge to reception facilities, taking into account possible local recycling arrangements, and

.2 disposal at sea.

.3 Describe the training or education programmes to facilitate the storing of garbage.

.5 *Procedures for disposing of garbage*

.1 Describe the ship's procedures to ensure compliance with the requirements of Annex V of MARPOL 73/78 for disposal of garbage.

BILAGA

Riktlinjer för upprättande av en avfallshanteringsplan

i överensstämmelse med regel 9 punkt 2 i bilaga V till MARPOL 73/78-konventionen

INNEHÅLL

- 1 INLEDNING
- 2 REGELKRAV
- 3 FÖREBYGGANDE AV FÖRORENING FRÅN FAST AVFALL
- 4 FRÅGOR SOM SKALL BEHANDLAS I AVFALLSHANTERINGSPLANEN
 - 4.1 Person som är ansvarig för tillämpningen av planen
 - 4.2 Metoder för uppsamling av fast avfall
 - 4.3 Metoder för behandling av fast avfall
 - 4.4 Metoder för förvaring av fast avfall
 - 4.5 Metoder för bortskaffande av fast avfall

1 INLEDNING

- 1.1 År 1995 antog IMO genom resolution MEPC.65(37) ändringar i bilaga V till 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg, sådan denna lyder ändrad genom protokollet av år 1978 (MARPOL 73/78), som kräver att fartyg med en bruttodräktighet av minst 400 och fartyg som är certifierade för minst 15 personer skall ha en avfallshanteringsplan för fast avfall och medföra en avfallsdagbok. Därutöver skall det på fartyg med en största längd av minst 12 m finnas skyltar uppsatta med anvisningar för besättning och passagerare om tillämpliga bestämmelser angående bortskaffande av fast avfall. En ny regel 9 i bilaga V till MARPOL 73/78-konventionen träder i kraft den 1 juli 1997 för nya fartyg och den 1 juli 1998 för fartyg byggda före den 1 juli 1997.
- 1.2 Dessa riktlinjer gäller upprättandet av en för alla fartyg obligatorisk avfallshanteringsplan och är avsedda att hjälpa redaren eller operatören att tillämpa regel 9 punkt 2 i bilaga V till MARPOL 73/78-konventionen. Det förutsätts att den som utarbetar avfallshanteringsplanen är förtrogen med kraven i bilaga V till MARPOL 73/78-konventionen och IMO:s "Guidelines for the Implementation of Annex V of MARPOL 73/78".
- 1.3 Avfallshanteringsplanen bör innefatta en lista över fartygets utrustning och arrangemang för hantering av fast avfall och kan innehålla utdrag ur eller hänvisningar till de instruktioner rederiet redan utfärdat.

2 REGELKRAV

Regel 9 punkt 2 i bilaga V till MARPOL 73/78-konventionen lyder:

"Fartyg med en bruttodräktighet av minst 400 och fartyg som är certifierade för minst 15 personer skall medföra en avfallshanteringsplan för fast avfall, som besättningen skall följa. Denna plan skall innehålla rutinbeskrivningar för uppsamling, förvaring, behandling och bortskaffande av fast avfall, samt hantering av sådan utrustning ombord. Avfallshanteringsplanen skall även ange den person som är ansvarig för tillämpningen av planen. Planen skall upprättas enligt de riktlinjer som utarbetats av IMO och vara skriven på det arbetsspråk som besättningen använder."

3 FÖREBYGGANDE AV FÖRORENING FRÅN FAST AVFALL

- 3.1 För att uppnå kostnadseffektiva och miljömässigt riktiga resultat använder många avfallshanteringsplaner en kombination av tre komplementära avfallshanteringstekniker:
1. reducere av den mängd avfall som genereras ombord
 2. materialåtervinning och
 3. bortskaffande.
- 3.2 När rederierna anskaffar förråd och proviant skall de uppmana sina leverantörer att handla så, att det samlas så litet avfall som möjligt ombord på fartygen.

- 3.3 Det fasta avfallet ombord består av skilda komponenter, av vilka en del tas upp i MARPOL 73/78, medan andra, såsom hushålls- och driftavfall, lastrelaterat avfall, köks- och serviceavfall kan finnas upptagna i lokala, nationella eller regionala föreskrifter. Varje komponent bör värderas skilt för sig för att bästa avfallshanteringsmetod för den typen av avfall skall kunna bestämmas.

4 FRÅGOR SOM SKALL BEHANDLAS I AVFALLSHANTERINGSPLANEN

4.1 *Person som är ansvarig för tillämpningen av planen*

4.1.1 Avfallshanteringsplanen skall ange en person som är ansvarig för tillämpningen.

4.1.2 Denna person skall tillsammans med den övriga besättningen se till att fast avfall samlas upp, separeras och behandlas på ett effektivt sätt överallt ombord och att rutinerna för detta stämmer överens med avfallshanteringsplanen.

4.2 *Metoder för uppsamling av fast avfall*

4.2.1 Bestäm vilka kärl som lämpar sig för uppsamling och separering.*

4.2.2 Bestäm kärlens, uppsamlings- och separeringsstationernas placering.

4.2.3 Beskriv hur avfallet skall transporteras från den plats där det uppkommer till uppsamlings- och separeringsstationen.

4.2.4 Beskriv hur avfallet skall hanteras mellan uppsamlingsstationen och separeringsstationen samt andra hanteringsmetoder enligt följande:

1. behov av mottagningsanordningar med beaktande av eventuella lokala arrangemang för materialåtervinning,
2. behandling ombord
3. förvaring och
4. utsläpp i havet.

4.2.5 Beskriv tränings- och utbildningsprogrammen för främjande av avfallsinsamlingen.

4.3 *Metoder för behandling av fast avfall*

4.3.1 Bestäm vem som ansvarar för att anordningarna fungerar.

4.3.2 Bestäm tillgängliga behandlingsanordningar och deras kapacitet.

4.3.3 Bestäm behandlingsanordningarnas och stationernas placering.

* I dessa anvisningar anses separeringen av avfall vara en del av uppsamlingsprocessen. Separering kan ske vid källan eller vid en särskild för ändamålet avdelad station.

4.3.4 Bestäm vilka avfallskategorier varje enskild anordning skall behandla.

4.3.5 Beskriv hur fast avfall skall behandlas mellan behandlingsstationerna och förvarings- eller deponeringsstationerna.

4.3.6 Beskriv behandlingsmetoderna enligt följande:

1. behov av mottagningsanordningar med beaktande av eventuella lokala arrangemang för materialåtervinning,
2. förvaring och
3. utsläpp i havet.

4.3.7 Beskriv tränings- och utbildningsprogrammen för främjande av avfallsbehandlingen.

4.3.8 Bestäm tillgängliga drift- och underhållsmetoder (detta kan ske genom hänvisning till dokument som finns ombord).

4.4 *Metoder för förvaring av fast avfall*

4.4.1 Bestäm placeringen, det avsedda bruksändamålet och kapaciteten hos förvaringsstationerna för varje enskild avfallskategori.

4.4.2 Beskriv hur avfallet skall hanteras mellan förvaringsstationerna och bortskaffandet enligt följande:

1. tömning i mottagningsanordningar med beaktande av eventuella lokala arrangemang för materialåtervinning och
2. utsläpp i havet.

4.4.3 Beskriv tränings- och utbildningsprogrammen för främjande av avfallsförvaringen.

5 *Metoder för bortskaffande av fast avfall*

5.1 Beskriv fartygets metoder för tillförsäkrande av överensstämmelse med kraven angående bortskaffande av fast avfall i bilaga V till MARPOL 73/78-konventionen.
